

# Psa

## Chapter 6

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1  
אל- יהוה : לדוד : מזמור השמינית על- בנינות למנצח 1  
ne- ЙХВХ Давида псалом восьмиструнной на- на-струнных начальнику-хора  
[H0408](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H8067](#) [H5058](#) [H5329](#)  
: תיסרני : בתמתך ואל- תוכיני באפך  
наказывай-меня в-ярости-Твоей и-не- обличай-меня в-гневе-Твоём  
[H3256](#) [H2534](#) [H0408](#) [H3198](#) [H0639](#)

Начальнику хора. На восьмиструнном. Псалом Давида.

2  
נבהלו כי יהוה רפאני אני אמלל כי יהוה קנני 2  
потрясены ибо ЙХВХ исцели-меня я изнемогаю ибо ЙХВХ помилуй-меня  
[H0926](#) [H3068](#) [H7495](#) [H0589](#) [H0536](#) [H3068](#)  
: עצמי :  
кости-мои  
[H6106](#)

Господи! не в ярости Твоей обличай меня и не во гневе Твоём наказывай меня.

3  
מתי : עד- יהוה (ואתה) |ואת| מאד נבהלה ונפשי 3  
чего доколе- ЙХВХ и-Ты [и-Ты] очень потрясена и-душа-моя  
[H4970](#) [H5704](#) [H3068](#) [H3966](#) [H0926](#) [H5315](#)

Помилуй меня, Господи, ибо я немощен; исцели меня, Господи, ибо кости мои потрясены;

4  
חסדך : למען הושיעני נפשי חלצה יהוה שובה 4  
милости-Твоей ради спаси-меня душу-мою избавь ЙХВХ обратись  
[H4616](#) [H3467](#) [H5315](#) [H3068](#) [H7725](#)

и душа моя сильно потрясена; Ты же, Господи, доколе?

5  
לך : יודה- מי בשאול זכרך בזכות אין כי 5  
Тебя восхвалит- кто в-шеоле памяти-о-Тебе в-смерти нет ибо  
[H3034](#) [H4310](#) [H7585](#) [H2143](#) [H4194](#) [H0369](#)

Обратись, Господи, избавь душу мою, спаси меня ради милости Твоей,

6  
בדמעתי מטתי לילה בכל- אשתי באנחתי ויגעתי 6  
слезами-моими ложе-моё ночь в-каждую- омываю в-стенаниях-моих утомился-я  
[H1832](#) [H4296](#) [H3915](#) [H3605](#) [H7811](#) [H0585](#) [H3021](#)  
: אמסה : ערשי  
растворяю постель-мою  
[H4529](#) [H6210](#)

ибо в смерти нет памятования о Тебе: во гробе кто будет славить Тебя?

7  
צוררי : בכל- עתקה עיני מכעס עששתי 7  
врагов-моих из-за-всех- ослабел глаз-мой от-скорби измучен  
[H3605](#) [H6275](#) [H6244](#)

Утомлен я воздыханиями моими: каждую ночь омываю ложе мое, слезами моими омочаю постель мою.

קוֹל	יְהוָה	שָׁמַע	כִּי-	אֲוֹן	פֹּעֲלֵי	כָּל-	מִמֶּנִּי	סִוְרוּ	8
голос	ЙХВХ	услышал	ибо-	беззаконие	делающие	все-	от-меня	удалитесь	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>		<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H6466</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5493</a>	

בְּכֹיִ:  
плача-моего  
[H1065](#)

Иссохло от печали око мое, обветшало от всех врагов моих.

יִקַּח:	תְּפִלָּתִי	יְהוָה	תְּחִנָּתִי	יְהוָה	שָׁמַע	9
примет	молитву-мою	ЙХВХ	мольбу-мою	ЙХВХ	услышал	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8467</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8085</a>	

Удалитесь от меня все, делающие беззаконие, ибо услышал Господь голос плача моего,

הֵנֵעַ:	יִבָּשׁוּ	יָשׁוּבוּ	אֹיְבֵי	כָּל-	מְאֹד	וַיִּבְהַלְוּ	וַיִּבָּשׁוּ	10
внезапно	устыдятся	обратятся	враги-мои	все-	очень	и-ужаснутся	устыдятся	
<a href="#">H7281</a>	<a href="#">H0954</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0926</a>	<a href="#">H0954</a>	

услышал Господь моление мое; Господь примет молитву мою.